

© David Ruano

## **pàtria**

autoría y dirección

**Jordi Casanovas**

EL CANAL (Coma Cros) – 12 y 13 de Octubre

Teatre Lliure Gràcia – del 18 de Octubre al 11 de Noviembre

## ***Pàtria***

autoría y dirección **Jordi Casanovas**

---

intérpretes

**Marcel Borràs / Àlex Casanovas / Lluïsa Castell / Francesc Orella / Fermí Reixach / Rosa Vila**

---

escenografía **Jordi Soler Prim** / vestuario **Albert Pascual** / caracterización **Lucho Soriano** y **Mariona Trias** / iluminación **David Bofarull (a.a.i.)** / sonido **Damien Bazin** / vídeo **Joan Rodón**

---

ayudante de dirección **Blanca Bardagil** / traducciones del inglés **Barnaby Griffiths** / jefe técnico **Mateu Vallhonestà** / ayudante de producción **Lorena López** / producción ejecutiva **Lola Davó** / director de producción **Josep Domènech**

---

construcción de escenografía **Castells i Planas** / confección de vestuario **Goretti Sastreria Teatral** y **Señor**

---

y los equipos del **Teatre Lliure**

---

coproducció **Teatre Lliure** i **EL CANAL - Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona**

---

agradecimientos **Xavier Bosch, Kim Rizvi, Domènec Reixach, Ramon Simó, Àlex Rigola, Narcís Puig, Josep-Lluís Carod-Rovira, Toni Aira, Laura Carrillo, Laia Peran** y **Federació Espectre Autista-Asperger de Catalunya**

---

**espectáculo en catalán**

duración aproximada **primera parte 1h. 25'** / **pausa 15'** / **segunda parte 45'**

**el 21/10 coloquio** con la compañía después de la función

espectáculo recomendado por el **Servei Educatiu** del Teatre Lliure

**el 23/10 a las 17h. función escolar**

sala adaptada / sistema de bucle magnético para personas con discapacidad auditiva

horarios EL CANAL a las 21h.

horarios Teatre Lliure Gràcia de martes a viernes a las 20:30h. / sábados a las 21h. / domingos a las 18h.

precios EL CANAL 31€ (25,62 + 5,38 IVA)

precios Teatre Lliure 30,25€ / 21,30€ (miércoles, día del espectador) / 25,75€ con descuento

Miquel es el primer candidato claramente independentista con posibilidades reales de conseguir mayoría en las próximas elecciones a la presidencia de Catalunya. El partido que se encuentra actualmente en el gobierno quiere eliminar a este inesperado e inoportuno rival planteando una jugada sorpresa y sus detractores más ultras del resto del estado quieren verle, literalmente, muerto. Tres días antes de la jornada electoral, él ha desaparecido. Su asesora de campaña no sabe dónde está. Su hijo no quiere saberlo. Su mujer desearía no saberlo. La policía investiga. La población está tensa. Si no consiguen encontrarlo pronto, el país entero puede estallar.

---

*Pàtria* es la segunda parte de la trilogía de Jordi Casanovas sobre la identidad catalana, después de *Una història catalana* (2011).

---



**PÀTRIA** autoria i direcció  
**JORDI CASANOVAS**

Hace meses, tal vez años, que vivimos una auténtica pesadilla social, económica y política. Es por eso que no es descabellado pensar que tal vez en breve surgirá un individuo capaz de mover a las masas mosqueadas, indignadas y cabreadas. La gente, en las cafeterías y en los bares, sueltan nombres mientras toman su café. Terribles. Guardiola. Barberà. Calçada. Quién sabe si uno de ellos o alguien más, a quien aún no conocemos, tendrá el suficiente carisma

para mover a un pueblo entero. Tal vez todos nos sentiremos representados por sus palabras. Quizá creeremos que esta vez sí. Quizá tendremos la sensación que nos podríamos jugar la vida, por él, porque él se la jugaría por nosotros. Quizá estaremos orgullosos de ser diferentes del resto del mundo. Quizá nos sentiremos decir que las cosas están cambiando. Quizá nos llenaremos de ilusión. Pero no creo que sepamos jamás del todo cuáles son los pensamientos que pasan por la cabeza de este hombre. ¿En qué deberemos creer, entonces, en una persona o en una idea? De ahora en adelante, también seremos responsables del rumbo que tome nuestro país.

**Jordi Casanovas**

## Jordi Casanovas

(Vilafranca del Penedès, 1978)



Es director y dramaturgo de la compañía FlyHard, y fundador y director de la sala del mismo nombre en Barcelona. Ha escrito cerca de treinta textos teatrales, entre los que destacan *Una història catalana* (TNC, junio 2011), *Dictadura-Transició-Democràcia* (Teatre Lliure 2010), *Un home amb ulleres de pasta* (Sala FlyHard, 2010), *Sopar amb batalla* (Versus Teatre, 2010), *JULIA SMELLS like teen spirit* (Festival Grec, 2009), *La revolució* (La Villarroel, 2009), *Lena Woyzeck* (Temporada Alta, 2008), *La ruïna* (La Villarroel, 2008), *City/Simcity* (Sala Beckett / Club Capitol, 2007), y *Wolfenstein* (AREAtangent / Versus Teatre, 2006).

Ha recibido el premio Ciutat de València por *Estralls*, el premio Ciutat d'Alcoi 2005 por *Beckenbauer*, el Premio Marqués de Bradomín 2005 por *Andorra* y el Josep Robrenyo 2002 por *Les millors ocasions*. La trilogía compuesta por *Wolfenstein*, *Tetris* i *City/Simcity* obtuvo el premio Revelació de la Crítica de Barcelona de la temporada 2006-07, el premio Crítica Serra d'Or al mejor texto teatral de 2006 y varias nominaciones a los premios Butaca y a los Premios Max. Es Premio Butaca al mejor texto teatral de 2009 por *La Revolució*, Premio Butaca al mejor texto teatral de 2011 por *Una història catalana*, y premio Time Out a la mejor obra de 2011 por *Un home amb ulleres de pasta*.

más información <http://www.flyhard.org>

## los intérpretes

### Marcel Borràs



#### teatro

**2012** *La monja enterrada en vida*, dir. Nao Albet y Marcel Borràs. **2011** *Íncubo*, de Àlex Mañas. *HAMLE.T. 3* de Nao Albet y Marcel Borràs. **2011**. *Julieta & Romeo*, dir. Marc Martínez. **2010** *Dictadura-Transició-Democràcia*, de Xavier Albertí, Lluïsa Cunillé, Roger Bernat, Jordi Casanovas, Nao Albet y Marcel Borràs. **2009** *Guns, childs & videogames*, de Nao Albet y Marcel Borràs. **2008/2009** *Germanes*, de Carol López. **2007** *Streigthen con Fraigthen*, de Nao Albet y Marcel Borràs. **2006/2007** *Èric i l'exèrcit del Fènix*, de Víctor Alexandre, dir. Pere Planella. **2005** *Tot és perfecte*, de Roger Bernat. **2004** *Sis vides d'altres persones* de Job Ramos y Marcel Borràs. **2003** *Nits a Basora*, dramaturgia Carles Batlle, dir. Pere Planella.

#### cine

**2009** *Bruc*, dir. Daniel Benmayor. *El coito te nubla*, de Guillermo Álvarez y Sergio Roldán, dir. Guillermo Álvarez. *El diario de Carlota*, dir. Jose Manuel Carrasco. *Cruzando el límite*, dir. Xavi Giménez. **2008** *Derhoof*, teaser de cine dirigido por Marçal Forés. *El mal ajeno*, dir. Ósckar Santos.

#### televisión

Ha participado en *La sagrada família* (TVC), *Hospital Central* (Tele5) y *Serrallonga* (TVC).

### Lluïsa Castell



#### teatro

**2012** *La nostra classe*, de T. Słobodzianek; *Els baixos fons*; de M. Gorki y *Prometeo*, de H. Müller, las tres dirigidas por Carme Portaceli. **2008/2009** *Cancún*, de J. Galceran, dir. Josep M. Mestres. **2008** *Què va passar quan Nora va deixar el seu home?*, de Elfriede Jelinek, dir. Carme Portaceli. **2007** *A la Toscana*, de Sergi Belbel. *En defensa dels mosquits albins*, de M. Sarrias, dir. Carol López. *La finestra tancada*, de A. Vila, dir. Carme Portaceli. **2006** *Sallinger*, de B-M. Koltès, dir. Carme Portaceli. *Valentina*, de C. Soldevila, dir. Toni Casares. **2005** *Magnus*, de J. Teixidor, dir. Oriol Broggi. *Casa i jardí*, de A. Ayckbourn, dir. Ferran Madico. *Gènova 01*, de

F. Paradivino, dir. Carme Portaceli. *La ronda*, de A. Schnitzler, dir. Mario Gas. **2004** *Això és una cadira*, de C. Churchill, dir. Brigitte Luik. **2003** *Las amargas lágrimas de Petra Von Kant*, de R. W. Fassbinder, dir. Manel Dueso. *Lear*, de E. Bond y *El retorn al desert* de B-M. Koltès, dir. Carme Portaceli. **2001** *11 de setembre-Les troianes*, de X. Vinader, dir. Ramon Simó. *El sopar dels idiotes*, de F. Veber, dir. Paco Mir. **2001** *Ball trampa*, de X. Durringer, dir. Carme Portaceli. **2000** *Por menjar-se ànima*, de R. W. Fassbinder, dir. Carme Portaceli. **1999** *El rapto del serrallo*, de W. A. Mozart, dir. Mario Gas. **1998** *Contra l'oblit*, de E. Corman, dir. Antonio Simón, Carme Portaceli y Konrad Zschiedrich. **1996** *Una jornada particular*, de E. Scola, dir. Josep Maria Flotats. **1996** *La dama del mar*, de H. Ibsen, dir. Joan M. Gual. **1993** *Golfus de Roma*, de S. Sondheim, dir. Mario Gas. **1992-1993** *El temps i els Conway*, de J.B. Priestley, dir. Mario Gas. **1987** *L'intercanvi*, de P. Claudel, dir. Ariel García-Valdés.

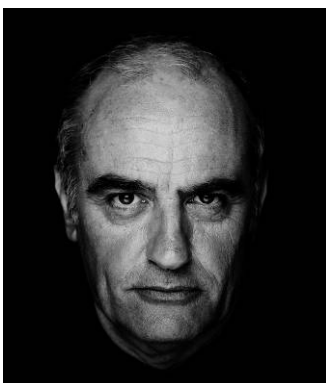
#### **cine**

**2011** *Canción de Katmadú*, dir. Iciar Bollaín. *El sexo de los ángeles*, dir. Xavi Villaverde. **2009** *Pa negre*, dir. Agustí Villaronga. **2004** *Iris*, dir. Rosa Vergés. **2000** *El zoo d'en Pitus*, dir. Mireia Ros. **1999** *La ciudad de los prodigios*, dir. Mario Camus. **1998** *El pianista*, dir. Mario Gas. **1997** *Tic-tac*, dir. Rosa Vergés. **1991** *Chatarra*, dir. Félix Rotaeta. **1983** *Victòria*, dir. Antoni Ribas. *Un genio en apuros*, dir. Lluís Josep Comerón. **1993** *El somni de Mauren*, dir. Romà Guardiet.

#### **televisión**

Ha participado entre otras series en *Cuéntame como pasó* (TVE); *La sagrada familia*, *Les veus del Pamano*, *El cor de la ciutat*, *Jet-lag*, *Temps de silenci*, *Secrets de família* (TVC), y *Loco de atar* (TVE).

### **Francesc Orella**



#### **teatro**

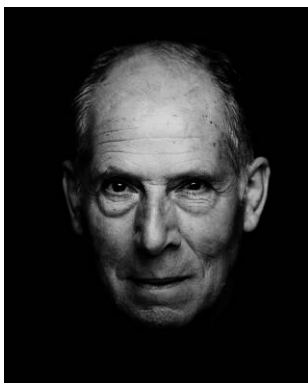
**2013** *Hedda Gabler*, de H. Ibsen, dir. David Selvas *L'estranger*, de A. Camus, dir. Carles Alfaro. **2010** *Escenes d'un matrimoni / Sarabanda*, de I. Bergman, dir. Marta Angelat. **2009** *Traïció*, de H. Pinter, dir. Carles Alfaro. **2008** *Macbethlady Macbeth* de W. Shakespeare y *Tío Vania* de A. Chéjov, dir. Carles Alfaro. **2007** *La nit just abans dels boscos* de B-M. Koltès, dir. Àlex Rigola. *Un enemigo del pueblo*, de H. Ibsen, dir. Gerardo Vera. **2006** *Hamlet / La Tempestad*, de W. Shakespeare,

dir. Lluís Pasqual. **2005** *Ròmul el gran*, de F. Dürrenmatt, dir. Carles Alfaro. **2004** *El rey se muere*, de E. Ionesco, dir. José Luis Gómez. **2002/03** *La caiguda*, de A. Camus, dir. Carles Alfaro. **1999** *Tot esperant Godot*, de S. Beckett, dir. Lluís Pasqual. **1998** *Galatea*, de J. M. de Sagarra, dir. Ariel García-Valdés. *Morir*, de Sergi Belbel. **1997** *L'auca del senyor Esteve*, de S. Rusiñol, dir. Adolfo Marsillach. **1996** *Àngels a Amèrica*, de T. Kushner, dir. Josep M. Flotats. *Maror*, de R. Sirera, dir. Joan Lluís Bozzo. *De poble en poble*, de P. Handke, dir. Joan Ollé. **1995** *Els bandits*, de F. Schiller, dir. Lluís Homar. **1994** *El zoo de cristal*, de T. Williams, dir. Mario Gas. **1993** *Roberto Zucco*, de B-Marie Koltès, dir. Lluís Pasqual. **1992/93** *Asdrúbila*, de Carles Santos (dir. junto a Pere Portabella). **1991/92** *Èdip, tirà*, de Sòfocles/H. Müller, dir. Matthias Langhoff. **1990/91** *Autèntic Oest*, de S. Shepard, dir. Josep Minguell. **1989/90** *Una visita inoportuna*, de Copi, dir. Jorge Lavelli. **1988/89** *Dancing*, de J-C. Painchenat, dir. Helder Costa. **1987/88** *La botiga dels horrors*, de H. Ashman, dir. Joan Lluís Bozzo. **1986/87** *La ronda*, de A. Schnitzler, dir. Mario Gas. **1986** *Crímenes y locuras del traidor Lope de Aguirre*, de J. Sanchis Sinisterra, dir. Joan Ollé. **1985/86** *Antaviana*, de P. Calders, dir. Joan Lluís Bozzo. **1984** *L'òpera de tres rals*, de B. Brecht, dir. Mario Gas. **1983** *Mirandolina*, de C. Goldoni, dir. Ramon Teixidor. **1982/83** *Peer Gynt*, de H. Ibsen, dir. Francesc Nel-lo. **1982** *Marat-Sade*, de P. Weiss, dir. Pere Planella. **1981** *El príncep d'Homburg*, de H. V. Kleist, dir. Ricard Salvat.

### televisió

Ha participat en *Infidels*, *Zoo*, *Porca Misèria*, *De Moda* y *Temps de silenci* (TVC).

### Fermí Reixach



#### teatro

**2012** *Cartes Lliures: La retirada*, dir. Pau Carrió. **2010** *Diari d'un boig*, de N. Gògol, dir. Fermí Reixach. **2008** *Mystics*, de Ignacio Alcover e Ignacio Uriagereka. **2005-2007** *Diari d'un boig*, de N. Gògol, dir. Ernie Martin. **2006** *Consell d'amor*. **1979** *Hughie* de E. O'Neill, dir. Ernie Martin. **2001-2005** *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, de P. Neruda. **1996** *El pare*, de A. Strindberg, dir. Pere Planella. **1995-2002** *Tío Vania*, de A. Chéjov, dir. Miguel Narros. **1992** *Edipo en Colono* y *Edipo Rey* de Sòfocles, dir. Juanjo Granda. **1988** *Absències*, de Salvador Brotons y Miquel Martí i Pol. **1987** *L'última copa*, de H. Pinter, dir. Xicu Masó. **1986** *Leonci i Lena*, de A. Büchner y *Mel Salvatge-Platonov*, de A. Chéjov, dir. Pere Planella. **1985** *Diari d'un boig*, de N. Gògol, dir. Ernie Martin. **1983** *Ederra*, de I. Amestoy, dir.

Miguel Narros. *Don Juan Tenorio*, de J. Zorrilla, dir. Miguel Narros. **1982-1983**  
*El rey Lear*, de W. Shakespeare, dir. Miguel Narros. **1981** *El purgatorio de San*  
*Patricio*, de Calderón. **1980** *El balcó*, de J. Genet, dir. Lluís Pasqual. **1979-1984**  
*Un home apassionat*, lectura dramatitzada de poemes. **1979** *Hughie* de E.  
O'Neill, dir. Ernie Martin. **1978** *Hedda Gabler*, de H. Ibsen, dir. Pere Planella. *La*  
*vida d'Eduard II d'Anglaterra*, de C. Marlowe, dir. Lluís Pasqual. **1977-1978**  
*Titus Andronicus*, de W. Shakespeare, dir. Fabià Puigserver. **1977** *La cacatua*  
*verda*, de A. Schnitzler, dir. Pere Planella. **1976** *Àlies Serrallonga*, de Els  
Joglers. **1974** *El pupilo quiere ser tutor*, de P. Handke, dir. José Luis Gómez.  
**1973** *Non plus plis*, de Els Comediants. **1973** *Catacroc*, de Els Comediants.  
**1960-1972** *La fira de la mort*, del Grup d'Estudis Teatral d'Horta.

### **cine**

**2012** *Veritas*, dir. Jesús Llungueras. **2010** *La voz dormida*, dir. Benito  
Zambrano. *The Cold Light of Day*, dir. Mabrouk El Mechr. *23-F*, dir. José María  
de la Peña. *Emergo*, dir. Carles Torrens. *La Isla de Gozo-Ghost Track*, dir.  
Fabrizio Rossetti. **2009** *La mosquitera*, dir. Agustí Vila. *Cruzando el límite*. dir.  
Xavi Giménez. *Héctor y Bruno*, dir. Ana Rosa Fernández Diego. *La estación del*  
*olvido*, dir. Christian Molina **2008** *The Frost*, dir. Ferran Audí. **2007** *Azaña*, dir.  
Santiago San Miguel. **2007** *El Greco*, dir. Yannis Smaragdis. **2006** *El perfume*,  
dir. Tom Tykwer. **2005** *El este de la brújula*, dir. Jordi Torrent. **2004** *Iris*, dir.  
Rosa Vergés. **2002** *Darkness*, dir. Jaume Balagueró. *Semana Santa*, dir. Pepe  
Dankar. **2001** *Mi dulce*, dir. Jesús Mora. **2000** *Faust: Love of the Damned*, dir.  
Brian Yuzna. **1999** *Volaverunt*, dir. Bigas Luna. **1998** *Luces y sombras*, dir.  
Jaime Camino. **1989** *En el jardín*, dir. Antonio Chavarrías. *La noche oscura*, dir.  
Carlos Saura. **1979** *La campanada*, dir. Jaime Camino.

### **televisión**

Ha participat en *La Riera* y *Polseres vermelles* (TVC), *Don Quijote* y *El diario*  
*de un loco* (TVE), entre otras.

## **Rosa Vila**



### **teatro**

**2009** *La casa de Bernarda Alba*, de F. García Lorca,  
dir. Lluís Pasqual. **2008** *Mirall trencat*, de M.  
Rodoreda, dir. Ricard Salvat. **2002** *La filla del mar*, de  
A. Guimerà, dir. Josep Maria Mestres. **2001** *Després*  
*ve la nit*, de D. Plana y M. Iscla, dir. David Plana.  
**2000** *L'hort dels cirerers*, de A. Chéjov, dir. Lluís  
Pasqual. **1999** *El especulador*, de D. Greig, dir.  
Philippe Howard. **1998** *La casa de Bernarda Alba*, de



F. García Lorca, dir. Calixto Bieito. **1996** *El visitant*, de E-E. Schmitt, dir. Rosa Maria Sardà. **1995** *Les escorxadors*, de S. Daniels, dir. Ramon Simó. **1993** *Noche de Reyes*, de W. Shakespeare, dir. Konrad Zschiedrich. **1992** *L'hostal de la Glòria*, de J. M. de Sagarra, dir. Josep Montanyès. **1992** *El sueño de una noche de verano*, de W. Shakespeare. dir. Calixto Bieito. **1991** *Final d'estiu amb tempesta*, de F. Lucchetti, dir. Lurdes Barba. **1990** *Línia roja*, de W. Ludwig y B. Heyman, adaptació y direcció Teresa Vilardell y Miguel Casamayor. **1989** *Vador*, de J. M. Muñoz Pujol, dir. Joan Ollé. **1988** *Danny i Roberta*, de J. P. Shanley, dir. Josep Costa. **1987** *Tirant lo Blanc*, dir. Pavel Rouba. **1986** *Mel salvatge* de A. Chéjov, dir. Pere Planella. **1985** *El bon doctor*, de N. Simon, dir. Pere Planella. **1984** *L'auca del senyor Esteve*, de S. Rusiñol, dir. Pere Planella.

### **cine**

**2009** *A la deriva*, dir. Ventura Pons. **2006** *Atlas de geografía humana*, dir. Azucena Rodríguez. **2002** *A la ciutat*, dir. Cesc Gay. **2001** *El embrujo de Shangai*, dir. Fernando Trueba. *Des del balcó*, dir. Jesús Garay. **1998** *A la vida, a la mort*, dir. Jesús Garay. **1996** *Miradas profundas*, dir. Jesús Garay. *El poder de la conversa*, dir. Lluís Maria Güell. **1994** *Escenas de una orgía en Formentera*, dir. Francesc Bellmunt. **1992** *Monturiol, el senyor del mar*, dir. Francesc Bellmunt.

### **televisión**

Ha participat en *Olor de colònia* (Diagonal TV), *Ventdelplà* (TVC), *El comisario* (Tele5), *Homenots* y *Laberint d'ombres* (TVC), entre otras.

## EL CANAL- CENTRE D'ARTS ESCÈNIQUES SALT/GIRONA

El **CANAL-Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona** es un centro nacional de producción y de creación escénica que forma parte de la red de centros públicos, junto al Teatre Nacional de Catalunya, el Teatre Lliure y los Centres d'Arts Escèniques de Reus y de Terrassa. El Ajuntament de Salt, el Ajuntament de Girona, la Diputació de Girona y el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya son las instituciones conveniadas que han puesto en marcha este centro.

Desde sus inicios, los **objetivos** que persigue el Centro son: producir y coproducir espectáculos de primera línea desde el área urbana de Girona, pero con la voluntad que obtengan una exhibición posterior lo más amplia posible. Estos espectáculos son sobre todo de teatro, y muy especialmente de teatro de texto; el Centre trabaja junto al Temporada Alta-Festival de Tardor de Catalunya, y esta colaboración debe servir a los creadores de nuestro país como espacio natural de encuentro con los creadores extranjeros, así como de trampolín para acceder a programaciones de fuera de nuestro país; el Canal desea ser un espacio de trabajo también para las nuevas generaciones de creadores que van surgiendo en Catalunya; el Centre desea colaborar en la difusión y el crecimiento de la autoría catalana; colaborar para tejer junto al TNC, el Teatre Lliure, el Mercat de les Flors y los Centres d'Arts Escèniques de Reus y de Terrassa, la nueva red de producción teatral pública de Cataluña; trabajar junto a los teatros del Servei Metropolità de Teatres i Auditoris (Teatre Municipal de Girona, Teatre de Salt, Sala La Planeta y Auditori de Girona), tanto para conseguir una mejor programación como para llegar a un público más amplio.

El **CANAL-Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona** produce cada temporada un mínimo de cuatro espectáculos que se gestionan desde el Centre con la colaboración de varios coproductores (Teatre Lliure, Teatro Español de Madrid, Festival Grec...), lo que permite, además de poder elaborar propuestas con más medios, garantizar su exhibición y gira posterior. También cada temporada los Centres de Creació de Reus, Terrassa y Salt/Girona presentan una coproducción conjunta.

La **sede de EL CANAL-Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona**, la Factoría Cultural de la Coma-Cros, se ha inaugurado, coincidiendo con el Festival Temporada Alta, con el espectáculo *MCBTH*. En la Coma-Cros, EL CANAL tiene espacios de ensayo, almacenes, oficinas y un espacio de exhibición modulable.

**más información** <http://www.elcanalteatre.cat/>